LECTURA MEDIADA: ESPACIOS DE INTERCAMBIO
Cada niño con su ejemplar

Títeres
Ilustradora: Jimena Zuazo
Colección Bicentenario
Destinatarios: 2º grado
Frecuencia de trabajo mínima: 1 vez por semana

Las publicaciones del estilo de **TÍTERES** pueden considerarse pequeñas enciclopedias, fascículos o revistas temáticas. Las revistas, se sabe, contienen diversos artículos sobre uno o varios temas y su finalidad es *"amenizar el ocio de los lectores, informarlos y entretenerlos, según el tipo de revista*[1]*"*. Por sus características, es común que los lectores no hagan con ellas una lectura continua desde la primera a la última página sino que, más bien, la hojean, a veces revisan el índice, observan un poco más detenidamente algunas ilustraciones y se detienen en la lectura de algún artículo. El propósito de la lectura es enterarse del contenido, *informarse,* cuando el título o el tema que esperan encontrar a partir de él y de las fotos o imágenes resulta de su interés. Para los niños que están realizando o han realizado la lectura de **Pinocho**, una publicación sobre títeres que abunda en informaciones sobre el muñeco y Collodi, su autor, puede presentar más de un artículo que llame su atención e invite a la lectura.

Esta pequeña revista podría llegar a manos de los niños al mismo tiempo que el maestro realiza una sencilla presentación basada principalmente en el eje del contenido de la misma: *"¿Qué les parece esta revista que se publicó con información sobre los títeres, sobre los titiriteros y sobre Pinocho y su autor? Se las entrego para que la vayan hojeando"*.

La exploración de **TÍTERES**, por lo tanto, es un momento importante del trabajo.

¿Qué esperamos que descubran los niños a partir de la exploración? *Que se familiaricen con el material para profundizar luego en alguno de los temas a instancias de la maestra; que conversen libremente entre ellos en un primer acercamiento abierto asegurándonos solamente de que la exploración no resulte demasiado efímera; que descubran por sí mismos algún artículo o aspecto que despierte verdaderamente su interés o curiosidad personal...*

a- Promover la exploración el fascículo

El maestro podría intervenir principalmente con aquellos niños que abandonan tempranamente la exploración:

[1] Wikipendia libre

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

- *¿Encontraste a los Pinochos que dibujaban hace muchos años, los ilustradores de mil ochocientos y algo, cuando apareció el libro por primera vez? Fijate, algunos son graciosos, casi todos altos y flacos...*
- *A Uds. me parece que les gustaría fabricar títeres, busquen las instrucciones a ver si les parece fácil fabricar uno...*
- *En las páginas 6 y 7 encontré títeres de distinto tipo. ¿Alguna vez habían visto los títeres de sombras?*

Y podría también promover comentarios entre los chicos, con el compañero o por grupitos:

- *Si Uds. tuvieran que elegir, miren bien en la página 4 y en la 6 para ver cómo funcionan, ¿qué les parece más divertido de manejar, los títeres o las marionetas?*
- *¿Saben que una vez Collodi, el autor, escribió que Pinocho se moría y los lectores se enfurecieron con él? Busquen en la página 12... A ver qué hubieran hecho Uds.*
- *Fíjense cómo funcionan los títeres de diversos modelos a ver si les parece que podríamos fabricar alguno y representar una obrita.*

b- Luego de la exploración y compartir los hallazgos

Una vez concluido el tiempo de la exploración, es importante que el maestro retome la palabra e intervenga con el grupo total. Es imprescindible consolidar los hallazgos y enmarcar la situación que se acaba de vivir dentro de los propósitos escolares (¿qué aprendimos?)

- Puede leer para los chicos el texto de la contratapa y comentar luego con ellos que se refiere a la antigüedad de los títeres y a que desde hace miles de años provocan la alegría de grandes y chicos y mostrar que llama a los títeres por otro de sus nombres: *fantoches*. Los chicos ya habrán descubierto al menos otro nombre que se da a los títeres, pueden ir anotando entonces: *títeres, fantoches, marionetas*..., y la maestra puede agregar *guiñol*, nombre que se le da en Francia.
- Al día siguiente, retomando esta etapa de acercamiento global a TÍTERES, puede proponer revisar el índice: los chicos ya vieron la revista, algunos recordarán *¿Títeres o marionetas?*, otros se habrán interesado por *Pinocho y su historia* o por *Los primeros dibujos de Pinocho*..., de uno y otro artículo, siguiendo el índice, qué vieron, qué recuerdan, quién de los chicos se fijó en cierto artículo, cómo pueden ubicarlo más rápidamente para recuperar algunos datos. De este modo, reencuentran en el índice el título de lo que estuvieron viendo en las páginas del material.

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

Lectura compartida de algunos artículos

La maestra podría leer y comentar con los chicos algunos de los artículos en los que difícilmente ellos se detendrían por sí mismos. Por ejemplo:

- *Observen bien a La Andariega, ¿cuánto tardaría en llegar de ... a ..., llevando sus títeres en La Andariega?*
- *¿En qué lugar de su carromato representaría sus obritas?*
- *Busquemos nuevamente por qué países viajaron Javier y La Andariega.*
- *Vamos a tratar de encontrar alguna obra de Javier Villafañe.*

- *Otro de los artículos que se puede compartir de manera similar al ejemplo anterior es Carlo Collodi. Los chicos saben de quién se trata, ¿qué más se puede averiguar con la lectura compartida:*
  - *El autor de Pinocho firmó su obra con un seudónimo, ¿saben qué es un seudónimo?*
  - *No se dedicó únicamente a escribir una obra pensada principalmente para los niños, ¿qué otras cosas hizo en su vida? Fue soldado, periodista, trabajó en la creación de una especie de gran diccionario llamado "Nuevo vocabulario de ...", ¿los chicos saben qué es un diccionario?*

Profundizar la lectura

a- Leer para enterarse

Hasta aquí, disponer de un material de propiedad de los niños como TÍTERES permitió proponer *lectura exploratoria* y *lectura compartida/realizada por el maestro*. Otros artículos, en cambio, pueden dar lugar a leer con más detenimiento: *indagar sobre informaciones nuevas* –para los niños- o *curiosas* que ofrecen las publicaciones de este tipo, *proponer algunas tomas de notas* yendo y volviendo de la lectura a la escritura, *ampliar la información* y hasta *preparar una pequeña exposición oral* para presentar el tema a niños de otros grados..

- *¿Marioneta o títere?* (Páginas 4 y 5) y *Tipos de títeres* (Páginas 6 y 7)

La lectura podría muy bien extenderse por dos o tres días. Veamos algunas orientaciones:

- *El título es una pregunta, "¿Marioneta o títere?", ¿es lo mismo un títere que una marioneta?, ¿explica el artículo si son la misma cosa?* Cuando se propone que los niños lean para enterarse es conveniente darles unos minutos para que ellos mismos indaguen en el material e inicien los comentarios. Algunos chicos dirán que es lo mismo, otros que los títeres son diferentes de las marionetas guiándose tal vez por las imágenes. En ambos casos, la maestra necesita resaltar/retomar/favorecer y poner en común las diferentes opiniones. *A ver, ... dice que los títeres son lo mismo que las marionetas, ¿dice allí que son lo mismo?*

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

- *Si los alumnos que señalaron que se trata de lo mismo pueden localizar la información en el texto, se puede invitarlos a leer con el apoyo del maestro para evitar lecturas arduas o deletreos incomprensibles. El maestro puede proponer releer él mismo invitándolos a que sigan atentamente la lectura en sus textos y lo detengan cuando lea lo que están buscando. De este modo, leerá exagerando la información buscada para que los niños puedan intentar indicar que de eso se trata:*

  Las marionetas o títeres son figuras o muñecos que se manejan con los dedos,
  varillas o hilos en pequeños teatros llamados retablos.
  ***En español, se usa indistintamente la palabra títere o marioneta**.*

  No es fácil decidir *dónde dice* que los títeres y las marionetas son la misma cosa o dos formas usadas indistintamente para nombrar a unos (los títeres) y a otras (las marionetas). El maestro señala dónde lo dice, ayuda a descubrirlo, muestra que aquí dice que –aunque no sean lo mismo- la gente usa los dos nombres como si se tratara de lo mismo. Más adelante, en la página siguiente el texto retoma esta idea y el maestro retomará el asunto para volver a subrayarlo:

  *Entonces, ¿se podría considerar un error que el escritor Collodi llame a Pinocho "títere"? Como sucede en español, **también en italianose usa a veces la palabra correspondiente a títere para designar a una marioneta, y viceversa**.*

- Probablemente los niños que opinaron que las marionetas son diferentes de los títeres dispongan de más elementos para sostener su opinión. *¿Cómo son los títeres? En cambio, ¿cómo son las marionetas?* Con ayuda del maestro, algunos de los niños pueden leer los parrafitos correspondientes; el maestro debe asegurarse de apoyarlos para que la lectura sea audible y ágil y debe acercarse a los demás para que localicen los fragmentos correspondientes.

- *Vieron por qué se llaman títeres, por qué marionetas, qué es el retablo, qué antiguos son los títeres...* En todos los casos, localizar las respuestas, releer los párrafos, comentar...

- *¿Qué podríamos contarles a los chicos de otros grados?* El maestro puede estar a cargo de tomar notas muy breves con ayuda de los niños de la información que puede ser interesante para comunicar a otros niños (*los títeres tienen cabeza, manos y cuerpos de tela, se llaman títeres porque...// las marionetas tienen ..., se llaman así porque ...// Los títeres y las marionetas son muy antiguos ... //El retablo es el pequeño teatrito donde actúan títeres y marionetas...* Los chicos conservan las notas en sus cuadernos. En una próxima clase –al día siguiente o al otro- completarán las notas con la información sobre *Tipos de títeres* que obtendrán leyendo el siguiente artículo con el acompañamiento del docente.

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

- La preparación de la exposición oral se desarrollará en el siguiente punto.

Pinocho y su historia (Páginas 12 y 13) y *Los primeros dibujos de Pinocho* (Página 14)

¿Un títere de madera?

"En un pasaje de la obra Pinocho trabaja de títere, pero como en otros trabaja de estudiante, o como da vueltas la noria para conseguir comprar un vaso de leche. Pinocho no tiene hilos, Pinocho no tiene un guante que lo mueva, nadie le presta ni la palabra, ni la voz, ni los rebuznos, ni los sollozos. Pinocho es un niño como cualquier otro... sólo un detalle es diferente: es un niño de madera que trata de ser un niño de carne."

Graciela Pacheco de Balbastro, Revista imaginaria, N° 29 Buenos Aires, 12 de julio de 2000.

La lectura del epígrafe por parte del maestro merece un comentario: es un texto nostalgioso y lleno de sentimientos, como lo es el poema final de Serrat (página 16). Los niños deben compartir estos sentimientos, llegar a ellos, a través de la voz del maestro. Las explicaciones deberían ser pocas.

- En este caso, el maestro podría leer contando con que los niños sigan la lectura en sus ejemplares y comentar con ellos el contenido asegurándose de volver a la lectura:
  - *¿Vieron, aparecía en un diario, como los chistes de la última página, aparecía una aventura de Pinocho, a la otra semana otra aventura...? Se los leo de nuevo: "Las aventuras de Pinocho aparecieron por partes..."*
  - *Pobre Pinocho, había muerto en un episodio: ¿vieron qué pasó? Escuchen, les vuelvo a leer...*
  - Los primeros dibujos de Pinocho deben ser observados atentamente por los niños y comparados con las imágenes actuales que circulan en el aula, seguramente más semejantes a la de Disney.
  - *¿Qué anotamos para contarles a los chicos de otros grados? Pinocho es la historia de un muñeco "que trata de ser un niño de carne.", tiene el aspecto de una marioneta pero no se ve quién lo maneja. Su historia se publicó en 1881. Los lectores se enojaron cuando el autor hizo morir a Pinocho y debió resucitarlo. Se lo dibujó de diferentes maneras a lo largo de los años...*

- Exponer oralmente para contarles a otros chicos.

- Un grupo de niños puede especializarse en *¿Títeres o marionetas?* y otro en *La historia de Pinocho.*

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

- Sería interesante que cada grupo se guiará por las notas y, junto con su maestro, pensarán qué pueden contar de los aspectos relevados mientras leían. No es necesario que se acuerden sino que relean con apoyo del docente.

- En segundo, una vez realizado este trabajo de ida y vuelta entre las notas, la relectura y el comentario de los niños, es necesario invitarlos a contar más o menos libremente sobre el tema, intercalando pequeñas sugerencias:
    - *Tratá de hablar más alto para que los chicos te escuchen. Podés mostrarles los dibujos si querés. No te olvides de contar...*

- Es conveniente que los chicos expongan por parejas para darse coraje y ayudarse y que los docentes organicen pequeños grupos para no exigir tanto a los pequeños relatores (una pareja de segundo cuenta y muestra a cuatro chicos de primero o tercero, por ejemplo).

b- Leer para hacer

Instrucciones para hacer un títere de guante (Páginas 10 y 11)

El maestro propone fabricar una familia de títeres para preparar una obrita o para improvisar pequeñas escenas.

- *Consultemos en la página 10: ¿qué materiales necesitamos? ¿encontraron los materiales?* Se trata de buscar en el texto y leer para efectivamente ver cuáles son los elementos necesarios y de qué manera se los consiguen.

- Una vez que se dispone de los materiales (la falta parcial de materiales no debe postergar la lectura ni la realización de los títeres; unos niños ayudan a otros y entre todos y el aporte del maestro se asegura lo necesario) se guardan los útiles dejando únicamente *¡TÍTERES sobre la mesa, abierto en la página 10! Busquemos PASO 1... ¿Qué hay que hacer?* Lee la maestra, leen los chicos, miran la imagen, realizan lo que está indicado, vuelven al texto para ver si se dibuja una sola manopla o dos –la de adelante y la de atrás-, para ver cómo es una manopla, para ver si es conveniente considerar la medida de la propia mano para poder luego usar la manopla y mover el títere... De la lectura a la realización de lo que el texto indica, como cuando se lee una receta de cocina.

- *Ya está el PASO 1, vamos al PASO 2: Pegar las telas. Miremos bien la imagen. ¿Dónde se pone el pegamento?*

- Si hemos leído bien, seguramente tenemos la familia de títeres, uno por niño... El próximo paso no está en TÍTERES, está en cada aula...

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

- ¡Arriba el telón! (Que puede ser una tela cualquiera por encima de la cual cada niño hace asomar su títere y se dirige al público.)

Para maestros y capacitadores:

En esta oportunidad les proponemos pensar y discutir en cada equipo regional los temas que podrán ser tomados para los intercambios entre ustedes y los maestros. Disponen de todos los proyectos y secuencias anteriores como orientación. Luego, enviarlas por correo electrónico a cada referente para poder elaborar uno común.

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario